

Domácí úloha – procvičení gramatiky 3. deklinace substantiv

1. Určete deklinace substantiv a adjektiv, přeložte spojení do češtiny:

Domino regi salutem dare –
Vis legis –
Mandatum domini marchioni tribuere –
Ex partibus diversis venire –
Libertates vestras delere –
In partibus vicinis pugnare –
Homines ceteros timere –
Iura et libertates populo tribuere –
Excommunicationem episcopi confirmare –

2. Přeložte okřídlené věty, pokuste se nalézt jejich obvyklá česká synonymní vyjádření:

Multa capita, multae sententiae.
Non est fumus sine igne.
Finis coronat opus.
Nihil novi sub sole.
Honores mutant mores.
Gutta cavat lapidem.
Inter arma leges silent.
Mens sana in corpore sano.
Alma mater.
Cave canem.
Pulvis es et in pulverem reverteris.
Hic sunt leones.

3. Přeložte věty:

- a) Contra vim mortis medicamentum in hortis non est.
- b) Auctoritate regiá monasteriú villas cum iuribus et libertatibus donamus.
- c) Dictus plebanus sub poená excommunicationis dicta iura tenere et observare promittit.
- d) Dux Boleslaus monasterium sanctimonialium ordinis sancti Benedicti fundat et sororem suam Mladam abbatissam facit.
- e) Statim post morte Ottacari marchio Otto, cognomine Longus, cum militibus suis in Bohemiam proficiscebatur. / *vytáhl, vydal se na cestu*
- f) Temporibus regis Caroli Quarti in civitatem Pragam multi homines de diversis partibus regni Bohemi veniebant.